



Einhell

GC-DP 3325

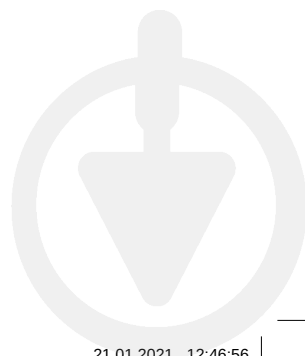
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Насос дренажний для брудної
води

13

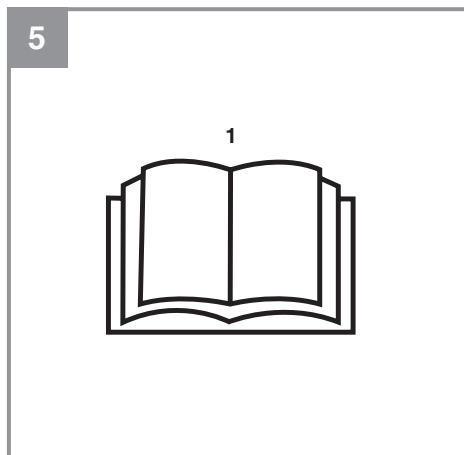
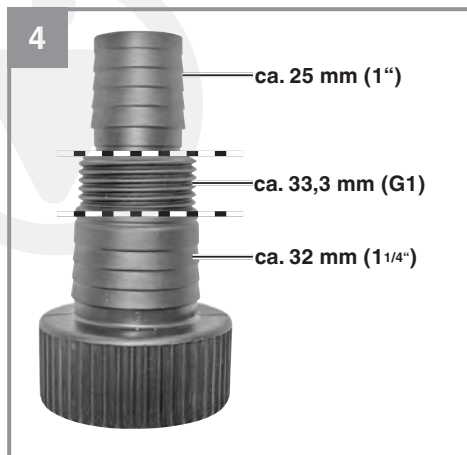


Art.-Nr.: 41.815.30

I.-Nr.: 21010







Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції.

Пояснення до символів (див. Мал. 5)

1. **Небезпека!** - Прочитайте інструкцію з експлуатації щоб не отримати травми.

1. Вказівки по техніці безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. **Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

Насос може використовуватись дітьми 8 і старше років та людьми з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими обмеженнями чи людьми без досвіду і знань тільки під наглядом чи після того, як вони були ознайомлені з інструкцією і вони розуміють можливі негативні наслідки використання насосу.

Небезпека!

Для насосу потрібно передбачити пристрій для захисту від витіку струму (RCD), з розрахунковим током витоку не більше ніж 30 мА.

Насос не призначений для використання в басейнах, дитячих басейнах чи інших водоймах, якщо в них під час роботи можуть знаходитись люди чи тварини. Заборонено використовувати насос, якщо у небезпечній зоні від нього можуть бути люди чи тварини!

Небезпека!

- Перед включенням, дайте спеціалісту перевірити:
 - заземлення
 - захисне кільцеве заземлення
 - схему автоматичного вимикача, що працює за залишковим струмом, відповідає вимогам безпеки в електропостачанні та правильно працює.
- Під'єднання до електромережі повинно бути захищено від вологи.
- Якщо є небезпека затоплення, розташуйте під'єднання до електромережі у місці, яке не зможе бути затоплене.
- Остерігайтесь роботи з агресивними рідинами і абразивними субстанціями.
- Захистіть насос від заморожування.
- Захистіть насос від сухої роботи.
- Вживайте належних заходів, щоб тримати обладнання поза межами досяжності дітей.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1)**

1. Ручка
2. Поплавковий вимикач
3. Універсальний з'єднувач шлангу
4. Всмоктувальна корзина
5. Фіксатор поплавкового вимикача

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантійного обслуговування, які викладені у гарантійному талоні.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

3. Використання за призначенням

Насос призначений для перекачування води максимальною температурою 35 °С. Насос ніколи не можна примінати для роботи з іншими рідинами, особливо з паливом, реагенти для чистки і інші продукти хімічної промисловості!

Насос можна використовувати будь-де, де ви хочете перекачати воду, наприклад у домі, у саду та інш. Не можна використовувати насос у басейнах для плавання!

Якщо ви хочете використовувати насос у водоймах з натуральним замуленим дном, треба його встановити на піднесенні, наприклад на цеглинах.

Насос не призначений для безперервної роботи, наприклад як циркуляційний насос у ставку. У цьому випадку дуже скоротиться час життя насосу, тому що насос не був розроблений для безперервного навантаження.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/ оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прив'язаних до цього робіт.

Вода може бути забруднена витікаючим змащувальним мастилом.

4. Технічні параметри

Напруга живлення.	230 В ~ 50 Гц
Потужність.	330 Вт
Макс. водоподача.	9500 л/год
Макс. висота подачі води.	6 м
Макс. глибина занурення.	7 м
Макс. температура води.	35°C
Під'єднання шлангу.	прибл. 47.8 мм (G1 1/2) IG
Якість води (діам. сторон. част.):	22 мм
Висота включення: ON.	макс. прибл. 50 см
Висота виключення: OFF.	мін. прибл. 5 см
Висота всмоктування.	мін. 25 мм
Мін. рівень води для включення.	50 мм
Тип захисту.	IPX8

5. Перед початком роботи**5.1 Встановлення**

Насос можна змонтувати двома способами:

- Стационарно з жорсткими трубами
- Стационарно з гнучким шлангом

Примітка!

Перш ніж використовувати насос, уточніть усі можливі особливі умови, які необхідно виконати для установки!

Наприклад, можуть знадобитися додаткові заходи безпеки, якщо пошкодження майна може спричинити перебої з електроживленням, забруднення або несправності.

Приклади таких заходів безпеки:

Насоси, що працюють паралельно на окремо захищеному ланцюзі живлення, датчики вологості для перемикання насосів та подібні механізми безпеки. Якщо у вас є сумніви, обов'язково зверніться до професійного сантехніка.

Максимальна водоподача можлива тільки з найбільшим діаметром шлангу; якщо під'єднані вузькі шланги чи труби, водоподача буде меншою. Якщо використовувати універсальний з'єднувач (Мал. 1/ поз. 4), його потрібно укоротити (як показано на Мал. 4) для того, щоб не зменшувати водоподачу. Гнучкі шланги треба зафіксувати до з'єднувача за допомогою стяжок для шлангу (не входять в комплект поставки).

Під час монтажу, ніколи не рідвішуйте насос за кабель живлення чи за лінію водовиведення. Насос треба підвішувати за ручку для переноски чи він має знаходитись на дні шахти для насоса. Для правильної роботи насоса, дно шахти повинно бути очищене від мулу та інших забруднень. Якщо рівень води замалий, мул у шахті може швидко висохнути і зашкодити запуску насоса. Необхідно регулярно перевіряти насос (здійснювати пробні запуски).

Шахта насоса повинна бути достатньо широкою.

5.2 Під'єднання до електромережі

Небезпека!

Насос має вилку з заземленням. Насос призначений для підключення до розеток з заземленням напругою 230 В ~ 50 Гц. Переконайтесь, що для розетки встановлений запобіжник (як мінімум 6 А) і вона перебуває у гарному робочому стані.

6. Експлуатація

Ви можете включати насос після того, як прочитали інструкцію з експлуатації. Зверніть увагу на наступні пункти:

- Переконайтесь, що насос надійно встановлено.
- Перевірте, що правильно встановлено водовиведення.
- Переконайтесь, що напруга в мережі дорівнює 230 В ~ 50 Гц.
- Перевірте розетки на справність.
- Переконайтесь, що ніяка волога або вода ніколи не зможуть досягти підключення до електропостачання.
- Переконайтесь що насос не працює всуху.
- Щоб вимкнути обладнання, витягніть штепсельну вилку з розетки.

Встановлення точки ВКЛ/ВИКЛ:

Точку ВКЛ/ВИКЛ на поплавковому вимикачі можна регулювати положенням поплавкового вимикача у кріпленні (Мал. 3/поз.5).

- Поплавковий вимикач повинен бути встановлений таким чином, щоб точка включення і точка виключення досягалися легко і з невеликим зусиллям. Переконайтесь в цьому, встановивши насос у ємність з водою і обережно піднімаючи і опускаючи поплавковий вимикач рукою. Ви зможете побачити, чи включається і виключається насос.
- Переконайтесь, що відстань між поплавковим вимикачем і кріпленням кабелю не менше 10 см. Якщо відстань менша, нема ніяких гарантій, що насос буде працювати правильно.
- Під час регулювання поплавкового вимикача переконайтесь, що перед виключенням насоса поплавковий вимикач не торкається дна. Важливо! Ризик сухої роботи.

Ручний режим роботи:

Для ручного режиму встановіть фіксатор поплавкового вимикача (5) на насос (Мал. 2). Встановіть поплавковий вимикач як показано на Мал. 1. В цьому випадку насос буде постійно працювати. Щоб запобігти сухій роботі, цей режим можна застосовувати тільки наглядаючи за насосом. Як тільки закінчиться вода у місці, з якого виконується всасування, насос треба виключити (вийміть штекер з розетки).

7. Заміна кабелю живлення

Небезпека!

Якщо кабель живлення цього приладу пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

- Відключіть пристрій від електромережі.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Для стаціонарного використання, рекомендуємо перевіряти поплавковий вимикач на правильну роботу кожні три місяці.
- Для видалення бруду, налету і частинок з корпусу, використовуйте струмінь води.
- Видаляйте шлам з дна шахти та очищайте стінки шахти кожні 3 місяці.
- Для видалення бруду з поплавкового вимикача використовуйте чисту воду.

8.1 Очищення крильчатки

Якщо в корпусі накопичується багато відкладень, нижню частину обладнання слід демонтувати наступним чином:

1. Від'єднайте всмоктувальну корзину від корпусу.
2. Очистіть крильчатку чистою водою.
3. Зберіть у зворотньому порядку.

Важливо! Не кладіть насос на крильчатку!

8.2 Обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.3 Замовлення запчастин:

Щоб дізнатись про останні ціни та інформацію про запчастини, перейдіть на сайт www.Einhell-Service.com. Замовити запчастини ви можете на сайті www.einhell.ua, зайшовши до розділу замовлення запчастин і виконуючи інструкцію даного розділу, або в офіційному сервіс-центрі.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упакованні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.

11. Таблиця пошуку несправностей

Несправність	Причина	Усунення
Насос не включається	- Насос не під'єднаний до розетки - Не спрацьовує попл. вимикач	- Перевірте під'єднання - Встановіть вимикач вище
Насос не качає воду	- Сито на вході забруднене - Шланг водовиведення перетиснут	- Очистіть сито на вході - Випряміть шланг
Насос не виключається	- Поплавковий вимикач не може опуститись	- Правильно встановіть насос на дні шахти
Недостатня водоподача	- Сито на вході забруднене - Водопостачання змешнено через замасляну воду чи абразивні частки у неї	- Очистіть сито на вході - Очистіть насос і замініть зношені деталі
Насос виключається після недовгого часу роботи	- Захист двигуна виключає насос через занадто забруднену воду - Зависока температура води; захист двигуна виключає насос	- Відключіть кабель живлення і почистіть насос і шахту - Переконайтеся, що не перевищена максимальна температура води (35 °C)



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declărăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminių atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Klarwasserpumpe* GC-DP 3325 (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☐ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | |
| ☒ 2014/35/EU | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex V |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ Annex VI
Noise: measured L_{wa} = dB (A); guaranteed L_{wa} = dB (A)
P = kW; L/O = cm
Notified Body: |
| ☐ 2014/32/EU | |
| ☐ 2014/53/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ 2014/68/EU | |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

**Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 14.10.2020

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Wang/Product-Management

First CE: 2020

Art.-No.: 41.815.30 **I.-No.:** 21010

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR021886

Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Clear water pump · F Pompe à eau claire · I Pompa per acque chiare · DK/N Rentvandspumpe · S Klarvattenpump · CZ Kalové čerpadlo · SK Kalové čerpadlo · NL Helderwaterpomp · E Bomba de água limpa · FIN Likavesipumppu · SLO Črpalika za umazano vodo · H Szennyvízszivattyú · RO Pompa de apă uzată · GR Άρθλος σκαβότρου νερού · P Bomba de água limpa · HR/BIH Pumpa za prijavu vodu · RS Pumpa za prijavu vodu · PL Pompa do wody czystej · TR Temiz su pompası · RUS Насос для чистой воды · EE Heltveerpump · LV Saimniecības notekūdeņu sūkns · LT Užršto vandens siurblys · BG Помпа за отпадни води · UKR Насос для відсмоктування стічних вод · MK Пумпа за нечиста вода

Декларація про відповідність продукції вимогам Технічних регламентів

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності від 18/02/2021 року

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Насоси електричні дренажні та запасні частини до них моделей GE-DP **, GE-SP **, GC-DP **, BDP **, RG-SP **, GH-SP **, GH-DP **, BG-SP **, GC-DP **, RG-DP **, BG-PP **, GH-GP **, GC-SP **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8413

виробництва компанії «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенберг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60335-2-41:2015 / Зміна N 1:2015 (EN 60335-2-41:2003/A1:2004, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів:21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

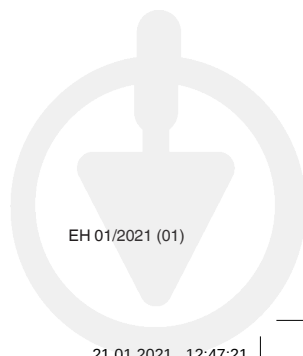
Директор

М.П.

Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «03» березня 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90



EH 01/2021 (01)